



# NACHRICHTEN AUS DER MARKTGEMEINDE RAVELSBACH

AMTLICHE MITTEILUNG

MÄRZ 2013

ZUGESTELLT DURCH POST.AT

## Themen in dieser Ausgabe:

Neue LED Beleuchtung

Aus den Sitzungen

Gemeindewahlergebnis

Gesunde Gemeinde

Wohnbauförderung

Rechnungsabschluss

Schulvisitationen

Wasserversorgung

SMS-Erinnerungsservice

Ärztendienstplan

## Marktgemeinde Ravelsbach

Hauptplatz 5  
3720 Ravelsbach

Tel 02958/82414  
Fax 02958/82414-10  
gemeinde@ravelsbach.at

[www.ravelsbach.at](http://www.ravelsbach.at)



Sehr geehrte  
Mitbürgerinnen und  
Mitbürger!  
Liebe Jugend!  
Verehrte Senioren!

In diesem Jahr wird die **Fahrstreifen-addition Ravelsbach** (Auffahrt Richtung Wien) umgesetzt. Letzte Grundkäufe wurden getätigt. In weiterer Folge wird die Verlegung des Begleitweges parallel zur B4 nach dem ehemaligen „Schober-Haus“, KG Gaidorf, in Richtung der 3 Linden durchgeführt. Zwischen der neu zu errichtenden Auffahrt und dem Begleitweg wird ein Drosselbecken errichtet. Mit dieser Maßnahme und der Verlängerung des bestehenden Wasserdurchlasses mit einem technischen Einlaufbauwerk wird der schnelle Wasserabfluss gebremst. Bei Starkregen müsste sich die gegenwärtige Situation für Gaidorf, insbesondere um den Bereich der Armbrustschießstätte, entspannen. Bei der ehemaligen Parisdorfer Kreuzung wird von Horn kommend für die Ausfahrt Ravelsbach eine **Verzögerungsspur** neu errichtet. Nach Umsetzung aller Straßenbaumaßnahmen an der Bundesstraße um Ravelsbach wird an dieser ehemaligen Kreuzung die Auffahrt auf die B4 in beiden Richtungen von Ravelsbach kommend nicht mehr möglich sein.

Die **Hauptschule Ravelsbach** hat im Herbst vergangenen Jahres beim Land NÖ die Adaptierungspläne für den Umbau und die Anpassung an neue Vorschriften eingereicht. Das Raum-

programm wurde aber wegen der Geburtenrückgänge dem Bedarf angepasst. Die Mittel der vom Land NÖ geförderten Sanierungskosten für das Schulgebäude reichen nicht aus, um das Hallenbad, das im Raumprogramm keines Schultyps mehr als „Lehrbecken“ vorgesehen ist, zu sanieren. Das Hallenbad bleibt aber weiter für den Schul- und öffentlichen Badebetrieb geöffnet.

In der Katastralgemeinde Pfaffstetten wird die neue **Straßenbeleuchtung** mit dem Leuchtmittel der neuesten Technologie „LED“ erneuert. Es lassen sich geringere Stromkosten, weniger Lichtverschmutzung und eine bessere Lichtlenkung erzielen. In Minichhofen entsprechen die Straßenlampen dem Stand der Technik. Wegen der ineffizienten Leuchtmittel in Ravelsbach und in den übrigen Katastralgemeinden werden Umbauarbeiten an den Lichtpunkten erforderlich. Teilweise müssen die Lampenköpfe aus Umweltschutzgründen umgerüstet oder, je nach Type, die ganze Straßenlampe getauscht werden. Je nach Leuchtmitteltechnologie haben einige Lampenmodelle ein Verkaufsverbot, vergleichbar mit der Glühlampenverordnung.

Der **vergangene schneereiche Winter** hat die Grenzen unseres Winterdienstesatzes deutlich aufgezeigt. Unsere Gemeindearbeiter waren wieder sehr bemüht, alle Schneeräumungsarbeiten rasch durchzuführen. Dafür, dass nicht jeder individuelle Räumungswunsch erfüllt werden kann, bitte ich um Ihr Verständnis. Sollten Sie **Verbesserungsvorschläge** haben, so bitte ich Sie, diese dem jeweiligen **Ortsvorsteher mitzuteilen**.

Im Rahmen von **ravelsbach.kultur** möchte ich Sie auf folgende Veranstaltungen aufmerksam machen und dazu einladen:

Sonntag, 28. April: „Sängerworkshop“

Freitag, 24. Mai: „Lange Nacht der Kirchen“ Lesung mit Abt Burkhard im Pfarrzentrum

Samstag, 8. Juni: „Jubiläumskonzert der Singgemeinschaft“ in der Kulturhalle

Freitag, 28. Juni: „Seifenkistenrennen“ in Baierdorf

Fr. 5. bis So.7. Juli: „Musikfest“ des Musikvereins Ravelsbach

Ich möchte mich bei Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, für Ihre geschätzte Zusammenarbeit mit der Gemeinde bedanken und Ihnen und Ihrer Familie alles Gute sowie Gesundheit, Erfolg und Zufriedenheit wünschen.

Ihr Bürgermeister

Ing. Walter Schmid

### Zukunftsweisend - Pfaffstetten erstrahlt in LED

In der Katastralgemeinde Pfaffstetten wird derzeit die Straßenbeleuchtung ausgetauscht und erneuert. Mit dieser zukunftsweisenden Technologie der Ortsbeleuchtung ist die Marktgemeinde Ravelsbach eine der Vorreitergemeinden im Bezirk Hollabrunn.

Bei mehr als 90 Lichtpunkten werden mit tatkräftiger Unterstützung der Ortsbevölkerung die neuen LED-Straßenlaternen aufgestellt und anschließend in Betrieb genommen. Den Helfern aus der Ortsbevölkerung danken wir nochmals sehr herzlich. Durch diese vorbildhafte Mithilfe konnten die Montagekosten gesenkt werden.



Durch die neue Straßenbeleuchtung kann aufgrund des höheren Beleuchtungsgrades die Sicherheit - sowohl für den Straßenverkehr als auch für die Bevölkerung gesteigert werden. Ein weiterer ausschlaggebender Entscheidungsgrund für LED ist der geringere Stromverbrauch und Wartungsaufwand als bei herkömmlichen Beleuchtungstechniken. So werden sich die höheren Anschaffungskosten nach einigen Jahren amortisieren und in den Folgejahren positiv auf das Gemeindebudget auswirken.

Baugründe in Ravelsbach zu verkaufen

Feldgasse, Im Letten, Prandtauerstraße  
€ 24,00 / m<sup>2</sup>

Informationen im Gemeindeamt





## Aus den Protokollen der Sitzungen

### Vorstandssitzung vom 20. Februar 2013

#### **Straßenkehrarbeiten**

Mit der Durchführung von Straßenkehrarbeiten auf Gemeindestraßen wird die Firma Josef Mayer KG, Limberg, beauftragt. Kosten: €67,65 pro Arbeitsstunde  
Einstimmiger Beschluss.

#### **WVA Ravelsbach**

Die Firma Hydrantenservice GmbH, Leobersdorf, wird mit Wartungsarbeiten an Hydranten

in den KGs Gaindorf, Minichhofen und Oberravelsbach beauftragt.

Kosten: € 1.756,00  
Einstimmiger Beschluss.

#### **Solarförderung**

Über Ansuchen wird für die Errichtung einer Solaranlage ein Zuschuss in Höhe von € 135,00 gewährt.

Einstimmiger Beschluss.

#### **Volksschule**

Für die Volksschule Ravelsbach werden bei der Firma Elektro Trnka GmbH, Ravelsbach, 6 Stück CD Player angekauft.

Kosten: € 479,38  
Einstimmiger Beschluss.

### Gemeinderatssitzung vom 27. Februar 2013

#### **Rechnungsabschluss 2012**

Der Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2012 wird dem Gemeinderat zur Kenntnis gebracht. Dieser umfasst den Kassenabschluss, die Haushaltsrechnung und die Vermögensrechnung. Der Rechnungsabschluss 2012 wurde vom Prüfungsausschuss stichprobenweise überprüft.

Durch zwei Wochen, in der Zeit vom 08. bis 22. Februar 2013, lag der Rechnungsabschluss während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Zur Bedeckung von außerordentlichen Vorhaben konnten € 35.429,77 aus dem ordentlichen Haushalt zugeführt werden.

Einstimmiger Beschluss.

#### **Kläranlage Gaindorf**

Für Automationsanlagen und für das Spektralphotometer in der Kläranlage Gaindorf wurden Service- und Wartungsverträge abgeschlossen.

Jährliche Kosten: € 2.853,00  
Einstimmiger Beschluss.

#### **Anschaffung eines Kopierers**

Für das Gemeindeamt wird bei der Firma Hundlinger, Horn, ein Farbkopierer Kyocera Taskalfa 3050 ci angeschafft. Die Anschaffung erfolgt auf Basis eines Miet- und Servicevertrages, Laufzeit 5 Jahre, mit monatlichen Kosten von € 276,00 zuzüglich Steuer.

Einstimmiger Beschluss.

#### **Feuerwehren**

Den Freiwilligen Feuerwehren des Unterabschnitts Ravelsbach (Gaindorf, Minichhofen, Pfaffstetten und Ravelsbach) werden unter Einbehalt von 10 % Bedarfszuweisungen in Höhe von € 18.113,00 gewährt.

Einstimmiger Beschluss.

#### **Flächenwidmungsplan**

Der Entwurf zur 16. Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes (Flächenwidmungsplanänderung) wird beschlossen. Der Entwurf sieht folgende Änderungen vor:

KG Ravelsbach: Umwidmung von Grünland in Bauland-Sondergebiet - Altstoffsammelzentrum und Widmung eines er-

haltenswerten Gebäudes im Grünland.

KG Gaindorf: Umwidmung von Bauland-Industriegebiet in Bauland-Betriebsgebiet.

KG Oberravelsbach: Umwidmung von Verkehrsfläche in Bauland-Agrargebiet.

Einstimmiger Beschluss.

#### **FF Pfaffstetten**

Von der FF Pfaffstetten wurde 2012 eine Tragkraftspritze zum Preis von € 12.500,00 angekauft. Beim NÖ Landesfeuerwehverband wurde um Förderung angesucht. Seitens der Gemeinde wird für den Ankauf dieser Tragkraftspritze der FF Pfaffstetten ein Finanzierungsbeitrag in Höhe von € 4.750,00 gewährt.

Einstimmiger Beschluss.

## Gemeindewahlergebnis Landtagswahl 2013

		Wahlb.	abg.St.	ung.	gült.	ÖVP	SPÖ	FPÖ	GRÜNE	KPÖ	MUT	FRANK	DCPG	BZÖ	Summe
<b>Ravelsbach</b>	<b>2013</b>	<b>598</b>	<b>439</b>	<b>9</b>	<b>430</b>	<b>287</b>	<b>75</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>26</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>430</b>
		73,41				66,74	17,44	4,65	4,19	0,47	0,47	6,05	0,00	0,00	100,00
	2008	618	536	8	528	367	107	24	22	3	0	0	3	2	528
		86,73				69,51	20,27	4,55	4,17	0,57			0,57	0,38	100,00
<b>Gaiandorf</b>	<b>2013</b>	<b>302</b>	<b>225</b>	<b>2</b>	<b>223</b>	<b>132</b>	<b>47</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>19</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>223</b>
		74,50				59,19	21,08	6,28	2,69	1,35	0,90	8,52	0,00	0,00	100,00
	2008	342	234	7	227	147	55	17	4	2	0	0	0	2	227
		68,42				64,76	24,23	7,49	1,76	0,88			0,00	0,88	100,00
<b>Minichhofen</b>	<b>2013</b>	<b>95</b>	<b>78</b>	<b>0</b>	<b>78</b>	<b>63</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>78</b>
		82,11				80,77	3,85	7,69	5,13	0,00	0,00	2,56	0,00	0,00	100,00
	2008	96	77	2	75	56	7	5	6	0	0	0	1	0	75
		80,21				74,67	9,33	6,67	8,00	0,00			1,33	0,00	100,00
<b>Oberravelsbach</b>	<b>2013</b>	<b>129</b>	<b>98</b>	<b>3</b>	<b>95</b>	<b>56</b>	<b>19</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>95</b>
		75,97				58,95	20,00	7,37	3,16	0,00	2,11	8,42	0,00	0,00	100,00
	2008	141	85	1	84	48	21	5	9	0	0	0	0	1	84
		60,28				57,14	25,00	5,95	10,71	0,00			0,00	1,19	100,00
<b>Baierdorf</b>	<b>2013</b>	<b>100</b>	<b>79</b>	<b>0</b>	<b>79</b>	<b>64</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>79</b>
		79,00				81,01	8,86	2,53	6,33	0,00	0,00	1,27	0,00	0,00	100,00
	2008	107	71	0	71	60	3	4	3	0	0	0	1	0	71
		66,36				84,51	4,23	5,63	4,23	0,00			1,41	0,00	100,00
<b>Pfaffstetten</b>	<b>2013</b>	<b>207</b>	<b>166</b>	<b>6</b>	<b>160</b>	<b>98</b>	<b>28</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>160</b>
		80,19				61,25	17,50	6,88	6,25	1,88	1,25	5,00	0,00	0,00	100,00
	2008	197	153	5	148	98	26	7	11	3	0	0	1	2	148
		77,66				66,22	17,57	4,73	7,43	2,03			0,68	1,35	100,00
<b>Parisdorf</b>	<b>2013</b>	<b>111</b>	<b>87</b>	<b>1</b>	<b>86</b>	<b>53</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>86</b>
		78,38				61,63	16,28	5,81	5,81	0,00	3,49	6,98	0,00	0,00	100,00
	2008	122	80	0	80	50	18	2	9	0	0	0	0	1	80
		65,57				62,50	22,50	2,50	11,25	0,00			0,00	1,25	100,00
<b>Gesamt</b>	<b>2013</b>	<b>1542</b>	<b>1172</b>	<b>21</b>	<b>1151</b>	<b>753</b>	<b>193</b>	<b>65</b>	<b>51</b>	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>70</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1151</b>
		76,01				65,42	16,77	5,65	4,43	0,70	0,96	6,08	0,00	0,00	100,00
	2008	1623	1236	23	1213	826	237	64	64	8	0	0	6	8	1213
		76,16				68,10	19,54	5,28	5,28	0,66			0,49	0,66	100,00

## Gesunde Gemeinde Ravelsbach



Als Mitgliedsgemeinde der Aktion „Gesunde Gemeinde in Niederösterreich“ wollen wir wieder die Arbeitskreis-tätigkeit intensivieren. Dies-bezüglich wurden bereits Vorgespräche mit unserer Regionalbetreuerin Barbara

Ziegler geführt. Die Bevölkerung wird sehr herzlich eingeladen im Arbeitskreis mitzuarbeiten. Falls Sie Interesse haben, nehmen Sie bitte mit unserem Gemeindeamt Kontakt auf.

Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit!

### KilometerRADL<sup>N</sup>

RADLand Wettbewerb

**3 Brompton Falträder zu gewinnen!**

Foto: RADLand NO - Michael Probst

**RADEL LOTTO IM MAI**

RADEL LOTTO ZUG KRISTIT

Viele weitere tolle Preise beim Radel-Lotto im Mai!

[www.kilometerradln.at](http://www.kilometerradln.at)

**Wettbewerb von 1. April bis 31. August 2013**

Dieses Projekt wird im Rahmen des klima:aktiv mobil Förderungsprogramms aus Mitteln des Klima- und Energiefonds als Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz im Verkehr gefördert.

[www.radland.at](http://www.radland.at)

durchgeführt von:

in Kooperation mit:

mit Unterstützung von:

## Wohnbauförderung für Eigenheimbauer

### Wohnbauförderung für Eigenheimbauer

gültig ab 01. März 2003

#### Aufgabe und Gegenstand

Die Marktgemeinde Ravelsbach fördert die Errichtung von Wohnhäusern (auf anschließungspflichtigen Grundstücken) im Gemeindegebiet.

#### Förderung

Die Förderung besteht in der Leistung eines Zinsenzuschusses im Ausmaß von 4 %, für ein bei einem inländischen Geldinstitut aufgenommenes Darlehen von maximal EUR 15.000,00 mit einer Laufzeit von höchstens 10 Jahren.  
Der ermittelte Gesamtzinsenzuschuss wird in 10 gleichen Jahresteilbeträgen ausbezahlt.

#### Ansuchen

Das Ansuchen kann vom Bauwerber ab Erteilung der Baubewilligung, bis spätestens 2 Jahre nach Ablauf der Baubewilligung, beim Gemeindeamt eingebracht werden.  
Dem Antrag ist eine schriftliche Darlehenszusage beizuschließen.

#### Auszahlung des Zuschusses

Die Auszahlung des Zuschusses erfolgt einmal jährlich, jeweils bis 31. Mai, über Anforderung des Geldinstitutes.

---

#### Abwicklung der Förderung

- Ansuchen des Bauwerbers beim Gemeindeamt mit Finanzierungszusage eines Geldinstitutes
- Prüfung und Bewilligung durch Gemeinde
- Schriftliche Zusage an Bauwerber und Geldinstitut
- Vertragsgestaltung und Kreditauszahlung (gegen Verwendungsnachweis) durch das Geldinstitut
- Bestätigung des Geldinstitutes über Kreditauszahlung an Gemeinde
- Anforderung des Zuschusses durch Geldinstitut

---

#### Beispiel:

Darlehen über EUR 15.000,00  
Rückzahlung in 120 monatlichen Pauschalraten  
4 % Zinsenzuschuss auf die Laufzeit von 10 Jahren - in Summe EUR 3.234,00  
Auszahlung erfolgt in 10 jährlichen Teilbeträgen zu je EUR 323,40

#### Berechnungsbeispiel - Anschließungsabgabe:

Grundstück 700 m<sup>2</sup>; Bauklasse I,II (Einfamilienwohnhaus); Anschließungsabgabe € 450 / m<sup>2</sup>

-> ergibt eine berechnete Anschließungsabgabe von € 14.882,35

Aanschließungsabgabe € 14.882,35 ..... 100%

Zinsenzuschuss Förd. € 3.234,00 ..... ~21%

Daraus ergibt sich für den Bauwerber, dass ~21% der Anschließungsabgabe durch den Zinsenzuschuss der Wohnbauförderung für Eigenheimbauer der Marktgemeinde Ravelsbach „getragen“ werden!

**Rechnungsabschluss - Jahr 2012**

Der Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2012 wurde vom Gemeinderat in der Sitzung vom 27. Februar 2013 einstimmig beschlossen.

	Ausgaben		Einnahmen	
	RA 2012	VA 2012	RA 2012	VA 2012
<b>Ordentlicher Haushalt</b>				
0 Vertretungskörper u. Allgemeine Verwaltung	317.177,57	305.000,00	38.715,58	32.200,00
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	45.393,74	40.700,00	5.357,66	5.100,00
2 Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	429.604,11	432.000,00	138.069,89	133.200,00
3 Kunst, Kultur und Kultus	67.413,06	78.800,00	12.772,61	12.200,00
4 Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung	219.370,23	220.300,00	0,00	0,00
5 Gesundheit	319.508,16	322.100,00	0,00	0,00
6 Straßen- und Wasserbau, Verkehr	84.916,30	83.000,00	7.670,74	10.700,00
7 Wirtschaftsförderung	40.234,97	39.400,00	2777,92	0,00
8 Dienstleistungen	1.218.104,66	1.200.700,00	933.798,45	917.800,00
9 Finanzwirtschaft	102.266,85	96.400,00	1.776.892,28	1.707.200,00
	2.843.989,65	2.818.400,00	2.916.055,13	2.818.400,00

<b>Investitionsprogramm im Außerordentlichen Haushalt</b>	Ausgaben	Ausgaben
	RA 2012	VA 2012
Feuerwehr	44.500,00	44.000,00
Unwetterschäden	16.491,40	20.000,00
Volksschule	50.245,15	50.000,00
Kindergarten	41,12	26.100,00
Kulturzentrum	6.673,06	6.700,00
Straßen- und Wegebau	192.129,02	219.500,00
Hochwasserschutz Oberravelsbach	29.285,80	11.800,00
Güterwege Instandhaltung	18.916,19	10.000,00
Bodenaushubdeponie	11.257,52	46.200,00
Parkanlage	15.110,47	13.900,00
Friedhof	3.992,75	4.000,00
Bauhof	7.551,01	36.700,00
Baulandschaffung Grundstücksankauf	702,90	700,00
Wasserversorgungsanlage	21.622,60	57.000,00
ABA Ortsnetz	22.328,63	126.300,00
ABA Ortsnetz Kanalsanierung	3.570,24	34.500,00
ABA Gemeinsame Anlagen u. Kläranlage BA33	530.857,57	355.000,00
ABA Gemeinsame Anlagen Kanalsanierung	49.472,39	56.300,00
Gemeindehäuser	33.561,00	37.900,00
Darlehensfinanzierung ABA	2.395,77	2.200,00
<b>Gesamtsumme</b>	<b>1.060.704,59</b>	<b>1.158.800,00</b>

## Schulvisitationen - Weihbischof DI Mag. Stephan Turnovszky

Mit großer Freude und viel Begeisterung wurde der hohe Gast in der Volksschule mit dem Lied begrüßt: „Einfach Spitze, dass du da bist!“ Die Darbietungen, erarbeitet im Religionsunterricht, bereiteten den Kindern trotz großer Aufregung viel Freude. Sie gaben, ausgerüstet mit Anschauungsmaterial, Inhalte der Bibel zum Besten, sangen Lieder und tanzten. Danach kam der Bischof zu Wort, und es begeisterte die Kinder, wie er in verständlicher Weise von seinem Bischofsamt erzählte. Die Volksschüler waren sich einig: „Der Bischof ist urlieb und echt cool!“

Im Anschluss an den Besuch in der Volksschule fuhren der Bischof, ROL SR Maria Schmid sowie die Gäste Bezirksschulinspektorin Brigitte Ribisch, Fachinspektorin Christine Edlinger MEd, Dechant P. Christian, Bürgermeister Ing. Walter Schmid, Vizebürgermeister Josef Kaltenböck und Elternvertreterin Christine Amon in die Hauptschule. Dort wurde der hohe Gast mit dem bischöflichen Wappen auf Fähnchen in den Kirchenfarben weiß/gelb und einem schwungvollen Lied begrüßt. SR Maria Schmid führte in beiden Schulen durch das Programm, das im Jahr des Glaubens die Lebensgeschichten großer Vorbilder und deren Glauben thematisierte. Die Schülerdarbietungen umfassten Dialoge, Lieder und Tänze, erarbeitet im Religions-

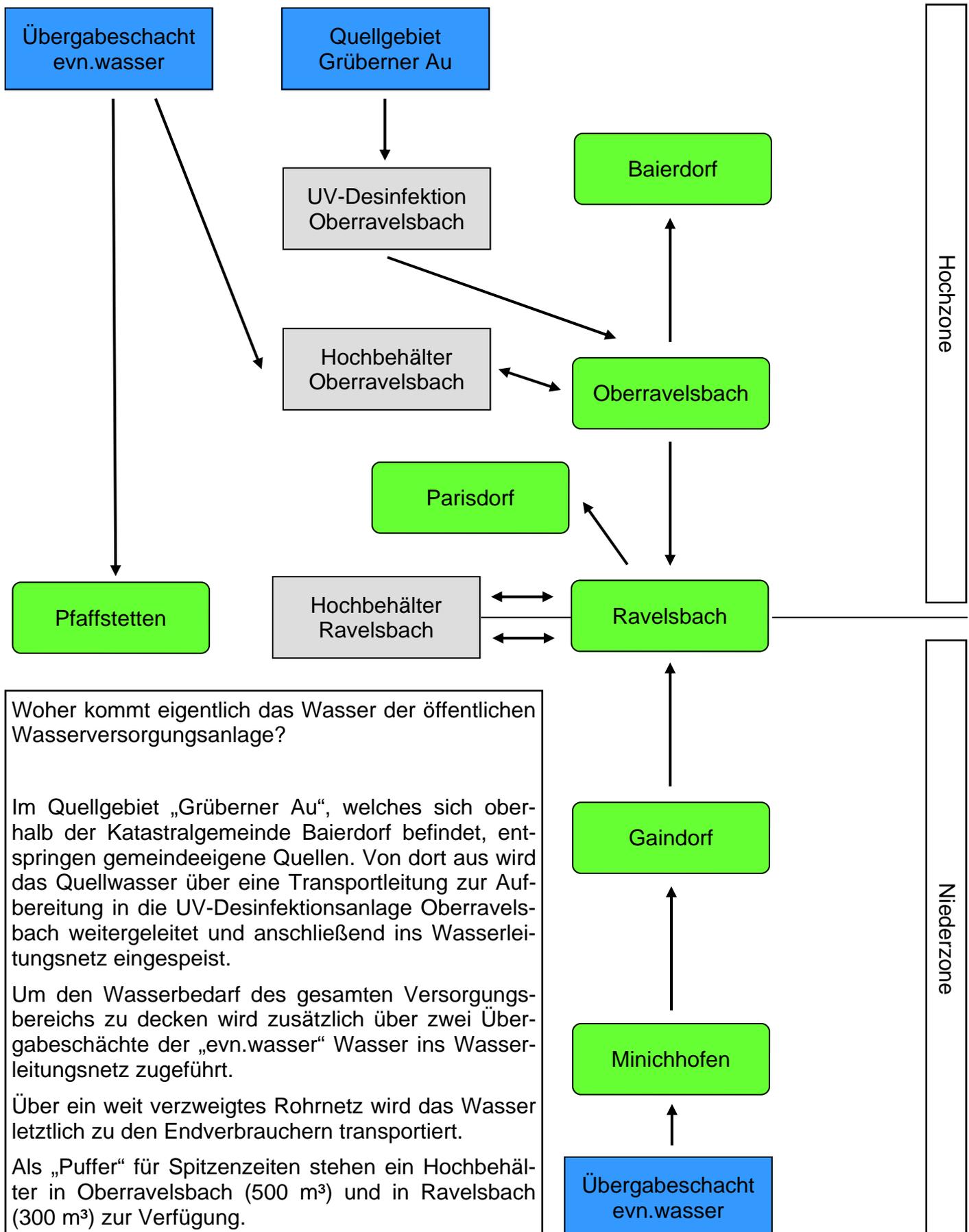
unterricht. Kunstvoll gestaltete Plakate zum Festthema schmückten den Feiersaal.

Weihbischof DI Mag. Stefan Turnovszky bedankte sich sehr herzlich bei den SchülerInnen beider Schulen und Religionslehrerin Maria Schmid „für die wunderschönen, liebevoll vorbereiteten und aufwendig gestalteten Präsentationen aller Klassen“. Er führte in beiden Schulen ein sehr informatives Gespräch mit den SchülerInnen, die sich nicht scheuten, auch Fragen zu stellen. „Herr Bischof, wo haben Sie ihr Brustkreuz?“, erkundigte sich ein Hauptschüler. Der Bischof entschuldigte sich, es vergessen zu haben, dann zog er aus seiner Tasche ein schlichtes Papierkreuz, bemalt von Victoria aus der Volksschule, und hängte es sich um. Es waren Stunden der Freude, des frohen Miteinanders und Vertrautseins, die den Bischof mit den SchülerInnen, Gästen und LehrerInnen der beiden Schulen verbanden. Susi aus der Hauptschule meint rückblickend auf dieses große Fest: „Mir hat es gefallen, wie der Herr Weihbischof sich über unsere selbstgemachten Geschenke gefreut hat!“ Unter anderem waren das ein Buch, zusammengestellt von allen SchülerInnen der Volks- und Hauptschule unter Anleitung ihrer Religionslehrerin, mit Texten von Schülern, Fotos vom Religionsunterricht beider Schulen u. v. m.



Hauptschule Ravelsbach online im Internet unter [www.hs-ravelsbach.at](http://www.hs-ravelsbach.at)

**Wasserversorgungsanlage - Überblick**



Woher kommt eigentlich das Wasser der öffentlichen Wasserversorgungsanlage?

Im Quellgebiet „Grüberner Au“, welches sich oberhalb der Katastralgemeinde Baierdorf befindet, entspringen gemeindeeigene Quellen. Von dort aus wird das Quellwasser über eine Transportleitung zur Aufbereitung in die UV-Desinfektionsanlage Oberravelsbach weitergeleitet und anschließend ins Wasserleitungsnetz eingespeist.

Um den Wasserbedarf des gesamten Versorgungsbereichs zu decken wird zusätzlich über zwei Übergabeschächte der „evn.wasser“ Wasser ins Wasserleitungsnetz zugeführt.

Über ein weit verzweigtes Rohrnetz wird das Wasser letztlich zu den Endverbrauchern transportiert.

Als „Puffer“ für Spitzenzeiten stehen ein Hochbehälter in Oberravelsbach (500 m<sup>3</sup>) und in Ravelsbach (300 m<sup>3</sup>) zur Verfügung.



Mülltonnen  
Ab-, An- und Ummeldung

Abfallverband Hollabrunn  
2020 Hollabrunn, Badhausgasse 19  
Telefon 02952/5373  
Email office@gvhollabrunn.at



### **In der Schule auf Erfolgskurs - Hilfswerk unterstützt beim Lernen**

Schlechte Noten in der Schule, mit dem Prüfungsstoff überfordert, fehlt der „Durchblick“? Kein Problem: Das Hilfswerk unterstützt Kinder und Jugendliche mit einem umfassenden Programm „Rund um's Lernen“.

Die Nachhilfe bereitet gezielt auf die nächste Prüfung oder Schularbeit vor – in allen Fächern, mit hoher fachlicher Qualität und zu fairen Preisen. Gemeinsam werden individuelle Wissenslücken geschlossen und neue Stoffgebiete erarbeitet – die Lerntrainer kommen bei Bedarf auch ins Haus.

Sehr viel früher schon setzt die ganzheitliche Lernbegleitung des Hilfswerks an: Nach einer Problemanalyse durch eine Psychologin wird in einer langfristigen und regelmäßigen Betreuung durch geschulte Lernbegleiter das Lernverhalten des Kindes verbessert, da gezielt auf die Lernschwächen des Kindes eingegangen werden kann.

Wenn's ums Lernen geht - Hilfswerk:

Rufen Sie uns an!

Wir beraten Sie gerne!

Hilfswerk Schmidatal

Tel. 02958/ 84902 oder 0676/878735929



---

## EIN LICHT FÜR RAVELSBACH

---

Erfreulicherweise erstrahlte durch Ihre Unterstützung der „Garten des Lichts“ im Barockgarten in der Vorweihnachtszeit in neuem Glanz.

Wir bedanken uns bei allen, die durch ihren Beitrag den Ankauf von neuen Batterien bzw. Kerzen unterstützt haben. Das Ergebnis der Sammelaktion betrug sagenhafte 896,51 Euro!

Es sei auch all jenen Dank gesagt, die sich nicht auf einer der Listen eingetragen haben, denn besonders die vielen kleinen Spenden haben dazu beigetragen, dass dieses Projekt ermöglicht werden konnte.

**Ein herzliches Dankeschön!**

*THIS LITTLE LIGHT OF MINE, I'M GONNA LET IT SHINE.....*

---

## Müllabfuhrtermine - SMS-Erinnerungsservice

Der Abfallverband Hollabrunn erinnert Sie via SMS auf Ihr Handy an die bevorstehenden Abholtermine für Restmüll, Altpapier, Gelben Sack und falls vorhanden auch für die Bio-tonne.

Sie erhalten dabei jeweils am Tag vor dem Abholtermin kostenlos ein kurzes Erinnerungs-SMS zugestellt.

Geben Sie im Online-Eintragungsformular auf der Homepage des Abfallverbandes Hollabrunn (Link zu dieser Homepage auf der Startseite unter [www.ravelsbach.at](http://www.ravelsbach.at)) dazu Ihre Daten und Ihre Handynummer bekannt und melden Sie sich somit an. Auch eine Abmeldung ist natürlich jederzeit möglich.



**WIR HALTEN  
NÖ SAUBER!**

**FRÜHJAHRSPUTZ**

Stopp Littering - Frühjahrsputz 2013

Die genauen Termine werden in den Ortschaften zeitgerecht verlautbart.

Wir bedanken uns bereits im Voraus für Ihre Unterstützung!

## Informationen

### SCHWIMMKURSE IM HALLENBAD RAVELSBACH

Kinder 16 - 17 Uhr  
Erwachsene 19 - 20 Uhr  
jeweils Montag  
8 Einheiten á 50 Minuten



**Für Kinder ab 4 Jahren!**

Beginn: Montag,  
08. April 2013

Kosten: Kinder € 55,-  
Erwachsene € 70,-

Anmeldung & Informationen:  
Ausschließlich am **08.04.2013 ab 15.30 Uhr** im  
Hallenbad beim Schwimmkursleiter

(Hallenbad 02958/82787)

### JETZT ANMELDEN und Platz sichern

## FIT und SCHLANK in den Sommer

## ABNEHM-WETTBEWERB

**ABNEHMKURS in Ravelsbach startet!**

**Abnehmen und dabei TOLLE PREISE gewinnen!**

**Wir bieten:**

- 12 Wochen Programm mit wö. Ernährungsworkshops
- Körpermessungen mittels Bio-Impedanz-Analyse
- Persönliche Betreuung & Ernährungscoaching
- Wettbewerb mit festen Regeln & tollen Preisen
- nützen der Gruppendynamik
- Teilnahmegebühr inkl. Unterlagen für 12 Wochen NUR € 59,-

*Weight Loss Challenge*  
Bei uns GEWINNEN die Verlierer!

Machen Sie bei  
unserem Abnehm-  
Wettbewerb mit!



Den Gewinnern winken tolle Preise!

**Max. 25 Teilnehmer -  
bitte telefonisch anmelden!**

**Anmeldeschluss: MO. 15. APRIL  
Kursbeginn: DIE. 16. APRIL**

**Infos & Anmeldung**

**Christian Guggenberger**  
Tel. 0676-8783-3300

Jeden Dienstag, 19:00 Uhr  
3720 Ravelsbach, Hauptplatz 3  
Bezirksbauernkammer 2. Stock (über RAIKA)

**Personalia**

Wir gratulieren herzlich zum / zur

---

80. Geburtstag	ARNAUER Johann	Ravelsbach
80. Geburtstag	FIEDLER Maria	Oberravelsbach
80. Geburtstag	LAGSTEINER Maria	Pfaffstetten
80. Geburtstag	NEUMAYR Anton	Minichhofen
80. Geburtstag	NICHAM Aloisia	Ravelsbach
85. Geburtstag	HÖBARTNER Anton	Gaindorf
90. Geburtstag	LUTTER Josef	Parisdorf
90. Geburtstag	TOPF Anna	Pfaffstetten
Goldenen Hochzeit	MAREK Franz und Josefine	Ravelsbach
Diamantenen Hochzeit	PIRINGER Josef und Hermine	Pfaffstetten



Nachwuchs ist eingetroffen bei

---

KREUTER Wolfgang u. Tjaša, Pfaffstetten	Sohn Lukas u. Tochter Anna
GLOCKER Thomas u. Maria, Gaindorf	Sohn Julius



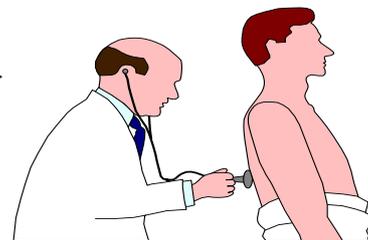
Wir bedauern den Tod der Gemeindebürger

---

WODAK Ernestine, Ravelsbach	verstorben im 62. Lebensjahr
HOLZER Eleonore, Ravelsbach	verstorben im 86. Lebensjahr
SCHÖNMETZ Berta, Ravelsbach	verstorben im 91. Lebensjahr
ARNAUER Johann, Ravelsbach	verstorben im 81. Lebensjahr



Impressum  
Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Ravelsbach  
Erscheinungsort: 3720 Ravelsbach  
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Walter Schmid  
Druck: Eigendruck



## Ärztendienstplan April bis Juni 2013

### April 2013

01.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
06. u. 07.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
13. u. 14.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
20. u. 21.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
27. u. 28.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
30.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66

### Mai 2013

01.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
04. u. 05.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
08. u. 09.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
11. u. 12.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
18. u. 19.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
20.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
25. u. 26.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
29. u. 30.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670

### Juni 2013

01. u. 02.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
08. u. 09.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670
15. u. 16.	Dr. KEPPLINGER Wolfgang, Maissau	02958 826 66
22. u. 23.	Dr. VANEK Judith, Hohenwarth	02957 333 11
29. u. 30.	Dr. HASELBAUER Irene, Ravelsbach	02958 823 670

Dr. Irene HASELBAUER, 3720 Ravelsbach, Hauptplatz 5 02958 823 670

Dr. Judith VANEK, 3472 Hohenwarth 64 02957 333 11 oder 0664 49 23 182

Dr. Wolfgang KEPPLINGER, 3712 Maissau, Horner Straße 7a 02958 826 66

---

Ärztenotruf 141 - Rotes Kreuz Ziersdorf 02956 2244 - Vergiftungsinformation 01 406 43 43

Feuerwehr 122 - Polizei 133 - Rettung 144